

СВОБОДА

UKRAINIAN DAILY

FOUNDED 1893

Ukrainian newspaper published daily except Sundays, and holidays by the Ukrainian National Association, Inc. at 81-83 Grand Street, Jersey City 3, N. J.

Entered as Second Class Matter at the Post Office of Jersey City, N. J. on March 30, 1911 under the Act of March 8, 1879.

Accepted for mailing at special rate of postage provided for Section 1130 of Act of October 3, 1917 authorized July 31, 1918.

ПЕРЕПЛАТА:		SUBSCRIPTION RATES:	
На рік	\$7.00	One year	\$7.00
На три місяці	\$2.75	Six months	\$3.75
На три місяці	\$2.00	Three months	\$2.00
В Джерсі Сіті і закордоном:			
Foreign and Jersey City Rates:			
На рік	\$10.00	One year	\$10.00
На три місяці	\$3.25	Six months	\$5.25
На три місяці	\$2.75	Three months	\$2.75

Classified Advertising Department, 587-7th Ave., New York 18, N. Y. BRyant 9-0582.

Кожна зміна адреси коштує 10 центів.

За оголошення редакція не відповідає.

Address: "СВОБОДА," P. O. Box 346 JERSEY CITY 3, N. J.

Громадська відповідальність

Почуття і розуміння громадської відповідальності це справжній "Ахілєва п'ята" українців. Недостатня цього правильного почуття і розуміння громадської відповідальності є одним з найбільших наших громадських недомог та однією з головних причин наших неуспехів теж в загальному українському політичному житті. Бо справді, хоча про що "громадську відповідальність" у нас дуже багато говориться, але її дуже різноманітно розуміється та ще більш різноманітно застосовується в практичному поступуванні. У нас ця справа тим складніша, що до справжньої громадської відповідальності не завжди можна одного, чи другого заставити. Ще гірше, як людина свідомо допускається безвідповідального винику, та ще й замашисто заявляючи: "я за це відповідаю".

Прикладів такої безвідповідальності в українському громадському і політичному житті забагато, щоб їх називати. Навести б лише декілька з "високої політики", але з щоденного громадського життя.

Всі погоджуємося, що наша допомоглова акція є порівняльно дуже "квола". Багато з тих, що колись ширим серцем і щедро рукою жертвували на допомогу "Старому Краєві", сьогодні вже немає в живих. Ці, що залишилися, та серце яких продовжує битися давніми почуваннями до "Старого Краю" та своїх братів в Європі, не можуть вже заспокоїти всіх допомоглових потреб, якби вони й не збільшували своєї жертвенності. Наша молоді до грошових жертв окремого энтузіазму теж не виявляє. А деякі кількості тих, що є великими патріотами на словах, але малими душами на ділі, тільки й шукають будьяких причин, щоб своє "становище виправдати". І в цьому їм всіляко допомагають ті, що "громадську відповідальність" на свій лад розуміють. Наш Допомогловий Комітет не може задовольнити всіх потреб наших братів в Європі, яких зумисль до того він і не докладав би. Ясно, що є там такі, які безпосередньо цієї допомоги ще не одержали, бо одержати не могли. Більшість з них здають собі справу з можливістю Комітету. Але є й такі, що випишуть довгі листи своїм знайомим і рідним в Америці, що це, мовляв, діється в тому Комітеті, що досі йому не дав допомоги. Ще частіше справу узагальнюється та випишуться, що це "загалом ніхто ніякої допомоги" від українців в Америці не бачив. Всі звіти самого Допомоглового Комітету, комітетів в Європі та де-

сяти тисяч листів з потвердженнями одержаної допомоги нічого не значать, якщо він сам той допомоги ще не дістав. А його знайомий, чи рідний в Америці, одержавши такою ж лая, знову починає "перевертати гори", як це сталося, що він он протягом трьох років дав на допомоглову акцію 5 чи десять доларів, якщо взагалі дав, а тут його кривляк допомогли не одержав. І починається. А всі чужі і "свої" яким залежить на тому, щоб нашу допомоглову акцію взагалі вбити, члывають до того свого "сосу" і все починають котитися з одиноким негативним вислідом.

Це тільки один з безчисленних прикладів громадської безвідповідальності поодиноких осіб. Якщо до цієї безвідповідальності долучаться ще організації, тоді вона починає прибирати характер громадського злочину, що зупиняє всякий прогрес та вбиває всяку навіть найбільш шляхетну акцію. Почуття та правильне розуміння громадської відповідальності та відповідне поступування мусять стати одним з головних предметів нашої громадської виховання та однією з найголовніших настанов нашої громадської роботи і поступування.

Так званий "Собор"

(Стаття надіслана до "Свободи" з українських церковних кола).

Перед нами книжка. Її заголовки: Діяння Собору Греко-Католицької Церкви у Львові 8-10 березня 1946. Видання Президії Собору — Львів 1946. На окладці світлина Катедри Св. Юра, Волоської Церкви, Преображенської Церкви й Київської. Сторінок друку XIV+174. Кількадесят знімок. Книжка має прикраси червоного кольору. В ній подана хроніка Собору, листів до Ради Народних Комісарів у СССР. Відповідь Холченка "Уповаженого Ради в справах Руської Православної Церкви при НРК у РСР", заклики о. д-ра Г. Костельника, о. д-ра Мельника, о. А. Пелвешко. Слідують статті під заголовком "Перше воззеднання у Києві". Відтак: Вступні Передсоборні Діяння, Собор, Перший, другий і третій день, "Спис делегатів", Доповідь Пелвешко, Костельника. По тім: вступ о. Дреліха, о. Маринювича, о. Закаляка, інженера Дурбака, о. Іваня, о. Логотинського, о. Гриняка, о. Добринського, директора Шурки, о. Павлюка, мітрата Протоєрея Ружицького.

Слідують постанови Собору, звернення собору до духовенства і віруючих, привітання телеграма Патріярху Максимусу, Турція, Істамбул. Телеграма Патріярху Московському, митрополиту Йоанну, "Генераліссіму Йосифу Віссаріановичу Сталіну", "Голові Радянському Микиті Сергійовичу Хрущову, Михайлові Гречуці. Потім чотири сторінки довгих телеграмів чистого шість і одного листа з Канади.

Книжка кінчається статтею д-ра В. Р. Ваврика.

Ця книжка мала би бути оправданням "воззеднання" з "Руською Православною Церквою". Вона є історичним документом общеруської пропаганди й большевицької двозначності. Виходить друком у

Львові в друкарні "Атласа". Большевики дають папір, уділяють дозвіл на печатання й поширюють цю книжку. В ній повторюються заодно величання "незрівняного, геніального, великого, вождя, мудрого, керівника, генераліссіму Йосифу Віссаріановичу Сталіну", та вислідяться до нього підданці телеграми, на яку він не відповідає. Учасники "воззеднання" дістають переріз, мешкання й харч. Вони з волі комісарів є одинокими представниками греко-католицької Церкви. Вони мають доносити советському правлінню імена всіх упорствующих. Вони й грозять тим, які не "воззеднаються". Нарікають на упорність старших священників і цеlebів, монахів та монахинь і "лісовиків-бандерівців".

Советська влада, дарма, що невірнуча й атеїзм воююча, дарма, що проголосила відлучення держави від Церкви, стає словом і ділом за пропагаторами большевицької скарми. На "Соборі" немає бесіди про діла віри, за винятком вступу д-ра Костельника, в якому він наводить протестанти Гарнака, котрого тверджені навіть самі й то численні протестанти не приймають. Другий його виступ проти "Догми Непорочного Зачаття", бо мовляв, "пристрасті є нормальними й кінцевими природними реакціями". В доповідях славиться Москва як наслідницю Царгороду. Про славляється політичні з'єднання усіх Словян "у Великому Радянському Союзі". За політичним має йти й релігійне "воззеднання", щоби повна єдність настала. Згадується як герої Наумович, Гудим, Сандовича й численних інших звісних москвофілів, з давніх і недавніх минулих часів. Згадується з похвалою Семашка, а передусім Костельника. Сучасне большевицьке "православ'я" має бути товчком і початком повного об'єднання всіх народів цілого світу. Виславляється свобода й вільність у "Радянському Союзі" тай любов, яка лучить усіх. Бесідаки таврують фашизм, таврують гітлерів.

II.

Пройшов біля самих куців, де вона була схована. Зупинився при вході у садок. Просто на нього надало світло від ліхтаря. "Бачу його, мабуть, останній раз", подумала, Старалась не дихати. Ясно малювалась їй його кременя постать, міцно збита, кругла велика голова. Нервово повів усім тілом, повернувся і пройшов біля куців, де вона захопилася. На одній мент вона побачила його обличчя. Воно було скрішене від злості. Потім чула кроки, що все тішали. Перечекала ще, потім вийшла на стежку саду. Розглянувшись і пішла вперед трохи неспішно. Дороги не знала, знала лише напрямком.

(Кінець буде).

Микола Чубатий.

На заході Європи здвигують мур проти большевиків

Від початків християнської ери на далекий схід Азії така цивілізована країна як Китай була постійно руйнована нападами варварів, що насували через північні границі. Це привело китайців збудувати на північній межі своєї держави височезний та широкий мур. Це відомий "китайський мур", що в руїнах зберігся по наших часах. Цей китайський мур став неначе символом вічної боротьби цивілізованої країни з варварством.

В нормальних обставинах цивілізована країна не відгороджується від нецивілізованих народів такою загорою, бо благодатний вплив цивілізації звичайно є найкращим способом на приборкання варварства. Та існує такий рід варварства, який ніяким чином не піддається впливам цивілізації. Тоді для загроженої цивілізованої країни не лишається нічого іншого, як відгородитися від варвар обгородним муром та тим способом зберегти надалі свої цивілізаційні надбання. Так є тепер зі світом західної християнської цивілізації. Всі його старання припинити советську Росію для співпраці завели і для врятування надбань європейської культури та збереження цивілізації західних країв приходиться їм здвигнути мур, щоб повністю варварства не залила цивілізованого заходу.

Грізною пригадкою для світу західної демократії стало насильне комунізування країн, пограничних зі Сходом. Спершу було на заході переконання, що саме ці держави на західній пограниччі, навіть у сфері впливу Москви, потрапляли зберегти свій національний спосіб життя більше чи менше зближений до звичаїв західних країн. Однак спосіб комунізування Чехословаччини показав, що всі ці надії марні. Тому західній Європі прийшлося тепер думати, як не допустити большевицького варварства далі на захід.

Запорою, яка має спинити большевицьку дальших країн західної Європи, виснажених війною є План Маршала та оборонний пакт п'яти держав західної Європи.

План Маршала старається немоєм вивірнати ґрунт під оборонний протибольшевицький мур, мілітарний пакт п'яти держав стає самим муром проти комуністичного залува на західну Європу.

Друга світова війна економічно зруйнувала майже всі країни західної Європи. Всім їм грозить економічне залягання, безробіття, голод та нужда — найкращий ґрунт під большевицький посів соціальної революції, яка в теперішніх обставинах кінчиться опануванням країн московськими большевиками.

Без посторонньої допомоги західна Європа не в силі сама стати на ноги. Таку допомогу західній Європі дасть План Маршала, а тим самим справити почути, на який попередній могла рости тільки трішніва комуністична пропаганда.

Та План Маршала має ще іншу ціль. Нині всі держави Європи винищені економічно. На випадок наїзду на них комуністичної Росії навіть мілітарна допомога Америки була б сильно утруднена, бо всю зброю та харч треба б спровозувати з далекої Америки. Тому краще для Америки кинути тепер кілька більйонів доларів на відбудову в західній Європі індустрії й привести до нормальної продукції її ріллінішту, щоб на випадок конфлікту зі Советською Росією мати головні припаси індустрії та ріллінішту на місці. Мусь це є причиною, чому комуністичний синєдріон на Кремлі та його агенти по всьому світі так завзято поборюють План Маршала.

До п'яти літ Європа при американській допомозі мала б стати на власні ноги та стати могла б уже зупинити бодай якийсь час боронитися проти російської навали. Однак події останніх тижнів, як насильне опанування Чехословаччини комуністами при допомозі Москви, залив Сталіна до Фінляндії піддатися під московську гегемонію, як і боротьба італійських та французьких комуністів за владу, показує, що Кремль готов навіть не ждати до того часу, коли

(Докінчення на стор. 4-тій)

ривців тай вимагають безпосереднього звикдвання тих же. Уважають злочином якунебудь згадку про людяність і гуманність. Україна нерозривним Союзом зв'язана з Московією раз на все.

Увесь "Собор" є большевицькою пропагандою. А вище згадана книжка мала би поширити цю пропаганду на інші країни й землі. В ній осуджується "українсько-німецьких націоналістів, що ведуть свою кайнову роботу". Таврується їх неприємними ворогами релігійної єдності українського народу". Лиш "партия большевиків на чолі з Великим Сталіном забезпечила українському народові щасливе життя у своїй власній державі". В цій книжці є багато історичних неправд і перфідних перекозів. Авторі оклеветали навіть Митрополита Шептицького. Вся історія нашої Церкви подана крайню тенденційно, а історія українського народу, зокрема в його відношенні до московського, неправдиво. В цій книжці нових ідей немає. Все те пісні, що їх співали колись москалі, а на їх заклик і за їх поміччю давні москвофіли. А співали вони на всі ноти. Це їх "смирена", "люб'яз" імперіалістична піснючка.

Залізний перстень, який "Радянський Союз" закусив і ланцюгами окував землі наго "воззеднання".

ших предків не дозволяє, щоб провирити правдивість поданих у тій книжці тверджень. Не знаємо чи "делегати", імена яких подано в книжці, дійсно брали участь у так званому "Соборі". Не знаємо, чи наведені в книжці "промови" були виголошені. Чи не додано, або чи не взято, й скільки додано, або чи не взято з тих наведених промов. Та обставина, що видання книжки та й всі ділання були переведені у большевицькому "Радянському Союзі", в якому почуття правди немає, а неправдою й насильям усе переводиться, заставляє нас відложити наш осяуд про наведені події й особові народів щасливе життя у своїй власній державі". В цій книжці є багато історичних неправд і перфідних перекозів. Авторі оклеветали навіть Митрополита Шептицького. Вся історія нашої Церкви подана крайню тенденційно, а історія українського народу, зокрема в його відношенні до московського, неправдиво. В цій книжці нових ідей немає. Все те пісні, що їх співали колись москалі, а на їх заклик і за їх поміччю давні москвофіли. А співали вони на всі ноти. Це їх "смирена", "люб'яз" імперіалістична піснючка.

Залізний перстень, який "Радянський Союз" закусив і ланцюгами окував землі наго "воззеднання".



4)

— "Так", відповіла покірно. Вийши на майдан. Тиша була навколо. З вікон будинків проглядало світло через густу зелень дерев і куців, що ховали їх від вулиці. Пахощі розквітлої бузку ширилися навколо. Вони поволі йшли по темних вулицях, заглиблені у свої думки. Їх охопило тужне, неспокійне почуття. Було чогось сумно чи чогось жалю. У миттєвці всі звуки замерли, і стояла глибока тиша. Але в душах їх був неспокій. Щось промайнувало в траві і вскопало на дерево. Повітря було тепле й лагідне. Ніч і весна.

Льоля піднесла лице вгору. Неба було зоряне, таке безмежне, радісне, святкове небо. Їй захотілось того ж спокою, тиші, ласкавості і в своїй душі. А це якесь непорозуміння між ними. Вона неспішно, обережно взяла його під руку. Не оглянувшись. Знизу зазирнула в його лице. Відчула до нього щось подібне до ніжності. Все таки вона вже тут, і ця людина біля неї. Але він був мовчазний і понурий. Їй стало прикро й ніяково.

— "Вже час вертатись назад", сказав він. "Пізно вже".

— "Ні, ні, ще трошки!"

— "Ні, ні, ще трошки!"

— "Ну, тепер ходім вже", сказав він.

— "Ні, ще...", вона майже тягла його...

— "Та це ти так до самого Парижу думаєш дійти?" — Дивився на неї пильно і з цікавістю. Усміхнувся тепер і з

полегкістю віддихнув. Узав її під руку.

— "Ходім, маленька".

Але в Львові наче спалахнуло щось. Наче струна якась натяглася і забрехала. Вона легко і зграбно, але вперто звільнилась від нього і пішла вперед нешвидко й часто оглядаючись. "Хай йде за мною!" Ішла просто в темну вулицю назустріч мряці. Він лишився на місці, і не її розсердило. "Думає, що я злякаюся і поверну назад. Так, отже, ні!" і завзято пішла далі. Її охопило хвилювання. Оглянувшись. Він стояв на місці. Постать його своїм нахилом показувала, як напружено він слідує за нею. Але він з місяця не рушився. "Ах, так!" Боялася трохи, але йшла вперед у саму темряву, наче кидала себе в сітку нічних вулиць. Знову оглянувшись. Постать його вже огорнена білуватим туманом. Вона майчить, втрачає гострість ліній. Несподівана думка, як блискавка, вдарила її у голову. Знала вже, що

зробить. А що з цього вийде, — про це не думала.

— Більше не оглянься!" і пішла швидко, майже побігла. Знала, що не вернеться.

— "Льоля!" гостро прорізало тишу.

— "Льоля!" долетів його розгніваний голос.

Не відізвавшись. Бігла... Серце стукало швидко-швидко... Але відчувала таке завзяття й відвагу, і впертість, і таку радість, і зльвилення від чогось, що давило її і мучило ці дні.

Вулиця обірвалася. Починався міський садок, тепер порожній.

— "Льоля!" почула його голос десь іззаду. Він швидко йшов. Зараз її дожене. Побачила куші. Розсеула вітти й просто туди пірнула. Подряпалась і зараз же почувала його близькі, швидкі кроки... Застигла. Вітти її кололи, мізали в обличчя, але не ворушилися.

— "Льоля!"

МІСЯЧНИЙ ЗВІТ ГОЛОВ. СЕКРЕТАРЯ У. Н. СОЮЗУ

ЗА МІСЯЦЬ БЕРЕЗЕНЬ 1948 РОКУ.

ЗЛІКА ВІДІЛІВ:

Відділ 203' зачислює з відділом 183, створивши один відділ У. Н. Союзу, ч. 183, в Дітроїт, Міш.

НОВІ ЧЛЕНИ:

В. 3. Сухороська Єлизавета І.
В. 5. Кухарський Іван.
В. 14. Петровський Анна, Петровський Павло, Старожитин Роман, Старожитин Северин, Старожитин Володимир, Старожитин Анна.
В. 25. Дзядів Микола, Дзядів Іван.
В. 29. Гомак Теодор мол., Грозько Марія, Ковальчук Євген.
В. 33. Магальський Григорій, Остоїч Юрій.
В. 37. Аверій Ольга.
В. 38. Гонза Олена, Яхвек Михайло мол., Дзюда Доналд Ві.
В. 39. Чебиків Іван, Кузьма Мирон, Масляк Михайло.
В. 45. Віклич Марія.
В. 65. Дроздовський Михайло.
В. 69. Ковбасицька Амеція, Ковбасицька Володимир.
В. 76. Христинська Ольга.
В. 87. Стеніш Доротея О.
В. 91. Кочирка Михайло, Корочин Олександр.
В. 94. Баско Дмитро, Баско Люба, Ніколаєв Андрій.
В. 96. Кузичинський Флоріан В., Кузичинська Лілія В., Кузичинська Зеновія В., Кузичинський Володимир В.
В. 102. Івазін Павло мол., Івазін Доротея.
В. 106. Шулц Теодор.
В. 112. Карлс Джейн.
В. 119. Лесоганіч Марія, Лесоганіч Марія, Лесоганіч Анна.
В. 127. Боднар Лео.
В. 130. Тимаш Ольга, Бахр Васько, Яришко Миколай, Скіртанська Юлія, Гусак Надія, Гусак Євген, Яришко Глікерія, Скіртанська Юлія, Скіртанський Іван, Конох Данило, Яремко Микола.
В. 147. Гулич Анна, Гулич Дмитро, Чебиків Стефан мол.
В. 149. Цвайхує Олена Е., Дубик Михайло.
В. 150. Соколовський Михайло.
В. 151. Рішко Марія.
В. 155. Романець Ольга.
В. 165. Тутак Віргенія Дж., Тутак Георгієва А., Корона Іван.
В. 192. Гула Юрій.
В. 200. Костів Катерина.
В. 204. Нелко Марія, Юркін Юрій, Юркін Лідія, Юркін Марія Юхимівна, Микола, Федосович Стефан.
В. 219. Ога Петро Н. мол.
В. 220. Чорній Ірина.
В. 221. Васильовська Джералдин Р.
В. 234. Мистковська Параска.
В. 237. Карбончик Катерина.
В. 242. Мазур Франко, Мазур Стефан, Карлицька Катерина, Кош Олена, Марган Михайло, Марган Марія.
В. 243. Завідовський Василь.
В. 253. Завідовська Марія, Нишук Марія.
В. 254. Андрійчук Євгенія.
В. 275. Брудні Марія, Брудні Василь.
В. 276. Кміт Віда, Білик Марія, Халупняк Іосиф, Сарнацький Бруно П.
В. 281. Лустіг Естелла, Лустіг Григорій.

В. 287. Симак Андрій мол.
В. 288. Христинська Олена, Васильовський Іван, Христинська Ольга.
В. 293. Баранюк Анна, Баранюк Ігнатій.
В. 304. Марко Олена.
В. 306. Репела Марія.
В. 308. Гойда Реймонд.
В. 309. Кобас Пилип.
В. 316. Кусій Єлизавета.
В. 321. Фука Іосиф.
В. 325. Чупа Петро, Токарська Юстинка, Токарський Микола.
В. 342. Маркович Іван мол., Споганець Іван, Трух Чарас, Кілик Василь.
В. 348. Черніга Іван, Муха Михайло.
В. 350. Крешинський Данило.
В. 361. Полюшук Павло, Кубарич Миролес.
В. 365. Рудіман Юрій, Рудіман Доротея.
В. 369. Куба Катліна А.
В. 375. Березинський Остеп.
В. 393. Рожанський Віцентій, Улитовський Марія.
В. 399. Хомішак Михайло.
В. 405. Федичин Марія.
В. 414. Мельник Софія, Хомоток Естасій, Завідовська Марта, Хомоток Вілгеміна.
В. 426. Нодич Анна М.
В. 432. Бойко Василь, Чизун Михайло, Данилів Павло, Демичук Петро, Дренішський Дмитро, Дулак Григорій, Федорак Дмитро, Федичин Омельян, Хоменко Іван, Хоробець Сергій, Гориченко Семен, Гриненко Микола, Іванчик Юрій, Івашко Олександр, Януш Юрій, Януш Стефан, Каліненко Григорій, Музик Микола, Михайлович Андрій, Олійник Стефан, Остепець Василь, Перегін Дмитро, Пранц Стефан, Прус Петро, Пилип Стефан, Рабенюк Іван, Ренко Методій, Розуміський Іван, Сенюк Микола, Серафін Стефан, Шубак Василь, Скіра Іван, Скіра Параска, Снас Григорій, Синчак Матій, Шишка Олександр, Топіца Іван, Тивонюк Іван, Зайц Павло.
В. 441. Масло Анна, Мисик Ольга, Демкович Іван.
В. 446. Корз Ігор, Галук Михайло, Шелестинський Іван, Фіала Олександр, Бачинський Юрій, Гайда Микола, Павловський Володимир, Теленко Василь.
В. 455. Подольський Себастьян.
В. 456. Саврас Михайло, Смерека Олександр, Сидор Дмитро, Велка Михайло, Штанг Василь, Полюшук Петро, Моленда Василь, Коростенський Михайло, Іванюк Іван, Гринчук Володимир, Дрималовський Семен, Хижий Григорій, Боднар Осип, Біскут Дмитро, Ткачук Іван, Сурж Іван, Степан Ілько, Дула Ілько, Козак Григорій, Вергола Іван, Вайдиш Василь, Тиро Іван, Табака Андрій, Симончик Константин, Стахів Іван, Сорочинський Ярослав, Стуза Василь, Сало Дмитро, Сахарський Іполіт, Рудинський Микола, Пусило Дмитро, Пеняжик Павло, Палагон Петро, Мудрий Іван, Мельник Іосиф, Мартинюк Зеновій, Магалаєв Гринько, Юркін Іванна, Юлія Теодор, Гуйван Григорій, Фатик Дмитро, Дула Микола, Добровольський Василь, Ламарш Луїза, Чубенко Олександр.

Хоптовий Микола, Холан Юрко, Чан Юрко, Буза Микола, Богатський Петро, Молодчик Іосиф, Паштетник Антон, Каский Василь.
В. 464. Абрамчик Теодор.
ЧЛЕНИ ПРИНЯТІ НАНОВО:
В. 38. Фалат Олена.
В. 40. Маєрська Анна, Теч Теодор.
В. 59. Венгрінович Володимир 2, Венгрінович Софія.
В. 74. Миланяк Ольга.
В. 78. Вороняк Антон, Супранович Матейко, Машовський Станіслав, Клепчук Михайло, Вяршак Ванда, Вяршак Тома.
В. 82. Лисик Олександр, Лисик Володимир, Лисик Михайло, Лисик Марія.
В. 90. Черепанин Петро, Черепанин Теодор.
В. 94. Холєвська Марія, Холєвська Станіслав, Горюхінська Стела.
В. 96. Боруца Юрій.
В. 127. Вайді Олена, Бакерт Анна, Коверко Марія.
В. 159. Петрик Михайло, Дакун Федор, Петрик Стефан.
В. 287. Мухарук Джейн.
В. 319. Вікоус Панько.
В. 325. Терпак Михайло.
В. 341. Соїл Ольга.
В. 349. Кроль Іосиф, Єнік Юрій, Кроль Франко.
В. 365. Стапін Максим.
В. 369. Піастовська Марія.
В. 385. Кузичинський Елсій.
В. 432. Горак Стефан.
В. 441. Голошевський Тома.
ЧЛЕНИ ПРИНЯТІ З ПЕРЕСТУПНИМИ ЛИСТАМИ:
В. 5. Сенюта Дмитро, Сенюта Іван, Сенюта Ольга.
В. 53. Кінцак Ольга.
В. 75. Пилипчинський Амброзій, Чмир Анадрій.
В. 94. Фалкон Катерина, Павлик Анна.
В. 183. Балдин Ефемія, Романів Марія, Солоний Павло, Казимко Микола, Романів Петро, Рудий Данило Г., Чорний Еміль, Воробець Катерина, Радчик Лотія, Прибила Михайло, Прибила Михайло, Прибила Юрій, Мачержак Чарас, Ферей Михайло.
В. 238. Чагарин Вілям.
В. 283. Давидська Анна.
В. 300. Романів Василь.
В. 386. Гладь Михайло, Гладь Іван, Гладь Марія.
В. 477. Пташек Володимир Р.
ЧЛЕНИ ПРИНЯТІ З ІНШИХ КЛАС:
В. 29. Савіцька Нелсін.
В. 45. Шайник Павліна, Шайник Роман.
В. 53. Пованда Михайло, Пованда Петро, Старбринський Михайло.
В. 96. Паган Стела.
В. 163. Корел Реймонд М.
В. 218. Стахура Ольга.
В. 223. Микхулін Магдалена.
В. 288. Присташ Іван.
В. 294. Палас Марія, Гомеюк Вілям, Гомеюк Ольга.
В. 298. Сидор Микола.
В. 332. Балдичий Іван.
В. 379. Харковий Діонісій, Харковий Дмитро.

ЧЛЕНИ СУСПЕЛДОВАНІ:

В. 7. Постулак Зофія.
В. 8. Курілюк Едвард.
В. 29. Віньскій Лейб.
В. 40. Гайнська Амеція.
В. 55. Клімашевський Реймонд Р., Сельманчук Михайло.
В. 132. Тамборнін Зофія.
В. 162. Ласко Ева, Лисейко Марія.
В. 163. Карозо Микола.
В. 170. Мельник Василь.
В. 173. Рожак Стела, Рожак Анеля.
В. 180. Ольшевська Анна.
В. 203. Вікарій Марія.
В. 204. Богачик Константин, Голіньскій Михайло.
В. 206. Липка Вікторія, Липка Константин.
В. 217. Лавріа Олександр.
В. 227. Сатур Мартін.
В. 230. Гарбола Стел.
В. 235. Ова Антоїєта.
В. 288. Лигтович Іван.
В. 296. Романов Ізидор.
В. 307. Матковська Катерина.
В. 315. Даритичин Стефан.
В. 324. Коліс Чарас Р., Коліс Юлія.
В. 335. Бубен Михайло.
В. 342. Гамалак Юлія.
В. 353. Назаревич Михайло.
В. 365. Бойчук Михайло.
В. 374. Пилетюк Петро.
В. 376. Трош Іван Г.
В. 413. Лисеренко Петро І.
В. 427. Пилипчук Микола.
В. 432. Ребенчук Олександр, Компенчик Михайло, Вікарчук Михайло, Ворона Варвара, Коцінський Михайло.
В. 461. О. Келюх Петро.
В. 462. Лудек Петро.
В. 473. Семенюк Володимир.
В. 474. Довган Євген.
В. 478. Боднар Павло.
ЧЛЕНИ ВІДІШОВШІ З ПЕРЕСТУПНИМИ ЛИСТАМИ:
В. 11. Романів Василь.
В. 96. Кінцак Ольга.
В. 138. Кебуз Володимир.
В. 158. Сенюта Дмитро, Сенюта Іван, Сенюта Ольга.
В. 203. Рудий Данило Г., Романів Петро, Чорний Еміль, Казимко Микола, Воробець Катерина, Радчик Лотія, Прибила Михайло, Прибила Юрій, Мачержак Чарас, Романів Марія, Балдин Ефемія, Солоний Павло, Ферей Михайло, Пемер Андрій.
В. 206. Чагарин Вілям.
В. 285. Гладь Михайло, Гладь Іван, Гладь Марія.
В. 338. Мейл Олена.
В. 432. Проція Іван.
В. 460. Кравчук Марія, Кравчук Анна.
ЧЛЕНИ ВІДІШОВШІ ДО ІНШИХ КЛАС:
В. 29. Сторошко Анастасія.
В. 45. Шайник Роман, Шайник Павліна.
В. 53. Старбринський Михайло, Пованда Михайло, Пованда Петро.
В. 96. Паган Стела.
В. 163. Корел Реймонд.
В. 218. Стахура Ольга.
В. 223. Микхулін Магдалена.
В. 288. Присташ Іван.
В. 294. Гомеюк Марія, Гомеюк Вілям, Гомеюк Ольга.
В. 298. Сидор Микола.
В. 332. Балдичий Іван.
В. 379. Харковий Діонісій, Харковий Дмитро.

ЧЛЕНИ ВІДІШОВШІ НА ВИПЛАЧЕНЕ ОБЕЗПЕЧЕННЯ:

В. 52. Затирка Вероніка, Затирка Станіслав.
ЧЛЕНИ ВІДІШОВШІ З ВИПЛАЧЕНИМ ОБЕЗПЕЧЕННЯМ:
В. 59. Шиманська Броніслава.
В. 100. Стечик Казимир.
В. 176. Нюсаняч Іосиф.
В. 248. Маскула Михайло.
В. 361. Селішк Вілям, Бич Едвард, Бич Петро, Жуковська Текля.
ЧЛЕНИ ВІДІШОВШІ З ВЗРОТОМ В ГОТІВШІ:
В. 41. Валро Юлія А.
В. 76. Кнат Зофія.
В. 84. Ковп Іосиф.
В. 117. Андрейко Олена.
В. 120. Вігушинський Іосиф.
В. 173. Фігуш Текля.
В. 191. Пидичка Марія.
В. 288. Тула Петро.
В. 294. Гомеюк Олександр.
В. 304. Ковальчук Едвард В.
В. 305. Гавришин Едвард.
В. 341. Малешук Мелорія.
В. 347. Палак Михайло.
В. 358. Слабій Розалія.
В. 359. Тростянецька Анна.
В. 361. Головатий Стефан.
В. 364. Кузменко Андрій.
В. 432. Мочушко Єлена.
В. 439. Белок Михайло.
ЧЛЕНИ ПОМЕРЛИ:
В. 5. Микитин Катерина.
В. 7. Кот Михайло.
В. 10. Дріпак Катерина, Дутка Марія.
В. 18. Адамек Іван.
В. 20. Топорівський Михайло.
В. 29. Філіппа Даритичин.
В. 30. Фургалла Марія.
В. 33. Малицька Ольга, Кошан Анна.
В. 70. Загурський Іосиф.
В. 85. Пелехан Андрій.
В. 96. Кінцак Марія.
В. 99. Боднар Розалія, Левіцька Марія.
В. 113. Хохла Дмитро.
В. 128. Діах Михайло.
В. 131. Гіжик Броніслав.
В. 153. Гавришак Теодор.
В. 158. Білський Стефан.
В. 170. Довгополій Юрій.
В. 204. Гавришак Василь.
В. 208. Когут Льюка.
В. 213. Зощак Михайло.
В. 227. Салапата Теодора.
В. 228. Коваленчик Михайло.
В. 247. Аполітарій Роман.
В. 253. Бушачка Франка.
В. 285. Любичевський Іосиф.
ЗІСТАВЛЕННЯ:
З початком березня 1948 р. було в У. Н. Союзі повнолітніх членів 35,950
В місяці березні 1948 р. прийнято нових 240
В місяці березні 1948 р. прийнято нових 46
В місяці березні 1948 р. прийнято з переступ. листами 28
В місяці березні 1948 р. прийнято зі старого роду забезпеч. 19
Разом 36,283
В місяці березні 1948 р. суспендовано 47
В місяці березні 1948 р. відійшли з переступ. листами 28
В місяці березні 1948 р. відійшли до інших класів 19

В місяці березні 1948 р. відійшли до нового роду забезпеч. 7
В місяці березні 1948 р. відійшли за зворотом у готівці 6
В місяці березні 1948 р. відійшли на безплатне продовж. 19
В місяці березні 1948 р. відійшли з виплатним забезпеч. 8
В місяці березні 1948 р. відійшли на виплатне забезпеч. 2
В місяці березні 1948 р. померли 29
Разом 152
З кінцем місяця березня 1948 р. в У. Н. Союзі було до-рослих членів 36,131
ЗІСТАВЛЕННЯ ЗГІДНО З КЛАСАМИ І СУМАМИ ОБЕЗПЕЧЕННЯ:
СТАРІЙ РІД:
В класі А. на \$ 250 5
В класі А.А. на \$ 500 80
В класі В. на \$ 750 11
В класі С. на \$1000 168
В класі В.В. на \$1500 5
В класі С.С. на \$2000 4
Разом 36,131
НОВІ РОДИ:
Обезпечення платне по смерті з виплатами до 70 року життя
В класі О. 500 на \$ 500 458
В класі О. 1000 на \$1000 304
В класі О. 1500 на \$1500 4
В класі О. 2000 на \$2000 3
Разом 769
Обезпечення платне по смерті з виплатами протягом 20 літ.
В класі Р. 500 на \$ 500 5,108
В класі Р. 1000 на \$1000 3,783
В класі Р. 1500 на \$1500 50
В класі Р. 2000 на \$2000 50
Разом 9,491
Обезпечення платне за життя в Ендавменті.
В класі Е. 500 на \$ 500 3,727
В класі Е. 1000 на \$1000 1,815
В класі Е. 1500 на \$1500 50
В класі Е. 2000 на \$2000 39
В класі Е. 2500 на \$2500 5
В класі Е. 3000 на \$3000 8
Разом 6,934
Нове забезпечення на ціле життя для нових членів
В класі W. 250 на \$ 250 2
В класі W. 500 на \$ 500 4,573
В класі W. 750 на \$ 750 1
В класі W. 1000 на \$1000 3,700
В класі W. 1500 на \$1500 42
В класі W. 2000 на \$2000 20
В класі W. 2500 на \$2500 2
В класі W. 3000 на \$3000 75
В класі W. різні суми 2
Нове забезпечення на ціле життя для давніх членів.
В класі T. 100 на \$ 100 3
В класі T. 250 на \$ 250 163
В класі T. 500 на \$ 500 3,482
В класі T. 750 на \$ 750 507
В класі T. 1000 на \$1000 7,642
В класі T. 1500 на \$1500 179
В класі T. 2000 на \$2000 51
Разом 12,247
(Продовження на стор. 4-тій).

"Who Shares your party line?"



One of your party line neighbors may live down the street from you, another just around the corner or in the next block. They're all interested, as you are, in good service on the party line they share with you. They know that answering promptly, waiting between calls, releasing the line in an emergency helps everyone.

Right now, party lines are enabling us to give service to the largest possible number of people who want telephones. And of course, we're going ahead rapidly on our \$250,000,000 program, to bring even better service to all, and a choice of service to suit everyone.

NEW JERSEY BELL TELEPHONE COMPANY



НА ВЕЛИКОДНІ СВЯТА

Як кожного року так і цього Фірма СТАСЮКА пригадує Шановній Українській Публиці в Нью Йорку і околиці, що на складі має приготований запас шинок, ковбас, та інших вуджених різнного роду, по уміркованих цінах.

Фірма СТАСЮКА обслужила в своїм склепі за час свого існування понад 5 мільйонів покупців—обслужить і Вас!

П. Стасюк
124
Перша Евения Нью-Йорк 3.
(між вулицями 7.^ю а 8.^ю)

Існування Фірми понад 25-літ говорять за ТОВАР, ЦІНУ, ОБСЛУГУ та популярність Фірми. Це є факт і тому публіка побирає Фірму СТАСЮКА.

ФІРМА СТАСЮКА вдоволяє тисячі покупців тижнево. Ми певні що вдоволить Вас!

Зі святочними закупами не чекайте до останних днів Великоднього Тижня, та для власної вигоди робіть закупа вчасно.

УВАГА! У Великодній Тиждень — середа, четвер, п'ятниця — для вигоди покупців з дальших околиць склеп буде відчинений до 9. години ввечір, а в інші дні до години 6. ввечір ТОЧНО!

Праця для жінок і чоловіків
WANTS ALLS
CLASSIFIED DEPARTMENT:
BETTER 4-0237 — BRYANT 9-4552
ПОТРИМУ МУЖЧИН

ЧЕМБЕРЛЕНД
5 днів, 40 годин.
\$26 тижнево і т.п.; постійна праця.
Голоситись у Гавелінгера.
FIFTH AVE. HOTEL
5th Ave. & 9th St., N. Y. C.

НА ЗАХОДІ ЄВРОПИ ЗДІ- ГАЮТЬ МУР ПРОТИ БОЛЬШЕВИКІВ.

(Докінчення зі стор. 2-гої)

ли Європа стане на свої ноги, але вже скорше інтервенувати у Франції, Італії та в інших державах. Ця грізна небезпека приневолила держави західної Європи ввійти у формальний оборонний військовий союз, поки що п'ять держав, Англії, Франції, Бельгії, Голландії та Люксембургу, на випадок, коли б червоний московський медведь знов рушив зі своєї гаври на нові підйоги.

Новоутворений військовий союз найшвидше незвичайно прихильний відомості у Вашингтоні та став немов природним доповненням економічного Пляну Маршала. Що такий є зв'язок поміж нарадами та пактом в Брюсселі та економічним Пляном Маршала видно з того, що негайно по брукселяській конференції відкрили в Парижі немов другу сесію наради 16-ти держав, що приступили до Пляну Маршала та хотять з цього користатися.

Плян Маршала разом з військовим оборонним пактом п'яти держав це вже поважна запора проти наступу московсько-комуністичного варварства на західну цивілізовану Європу.

Та це ще не вповні викінчена будівля, що робила б наступ більшовизму на захід підприємством зовсім безвиглядним. На дальшій черзі, є плян Чорчилла перетворити західно-європейські держави у формальну федерацію. Така економічно відбудована федерація держав західної Європи була б вже сильним оборонним муром, а при американській мілітарній допомозі могла б уже не тільки встояти проти Москви, але й розбити кремлівський центр, осідок Сталіна та його кримінальної кліки з Політбюра.

Шукають своїх рідних

УВАГА: Зголошувачі на Розшуки до З.У.А.Д.Комітету прохачається на початку листа доконче подати під яким числом в розшуках було надруковане прізвище особи, яка вас, чи яку ви шукаєте.

За списками чи дресами від скитальників прохачається звертатись безпосередньо до З.У.А.Д.Комітету, адресу якого подано при кінці.

Зголошувачі на розшуки не забувайте вложити вашу жертву на покриття поштових і бюрових видачків та за витрату часу на полагождення вашої справи.

ГРУПА — ЛИСТИ ДО:

14,441 Герета Степана і Параскевії і їхніх дітей Андрія і Теклі від Герета Гріця з Підгаєць.

14,442 Яневич Дмитра батька, Івана брата з с. Липно (Горлиці) Барна Василя вуйка з с. Чорного від Яневич Василя.

14,443 Рубу Павла з с. Котівка (Копичини) від Черниш Северка.

14,444 Лимич Юрка з с. Дидьובה (Турка) від Лимич Луки.

14,445 Миколишин Семена, Гринька Олена з с. Долішня (Рогатин) від Кордаш Михайла.

14,446 Артюшик Івана з с. Сенчиць (Дорогичин) від Артюшик Олена.

14,447 Магас Марії, Василік Софії з с. Старих Скоморох (Рогатин) від Тисяк Софії зам. Микитини.

Місячний Звіт Гол. Секретаря

(Докінчення зі стор. 3-тої).

МОЛОДЕЦЬКИЙ ДЕПАРТАМЕНТ

НОВОВПИСАНІ ДІТИ:

В. 13. Гібонс Віліям І.
В. 33. Веселовський Григорій.
В. 34. Стефанський Богдан.
В. 37. Аверій Лорейна.
В. 38. Боллак Михайло Т., Фалат Петро Е. мол.
В. 39. Мельяк Петрус А., Вітковська Діана О., Мельяк Михайло В.
В. 47. Подгайний Іван В., Новороский Річард Т., Малецький Стефан мол., Клімен Олена, Сологва Катерина, Малецький Роджер, Сологва Іван Р., Рейчард Юсиф Ф., Клімен Олена, Ганчарик Джеймс, Подгайний Данило, Подгайна Юлія, Подгайна Патрісія А.
В. 63. Келлар Павло К. 2, Опалка Памела К., Опалка Джеймс В.
В. 65. Нателла Іван.
В. 75. Піа Петро.
В. 84. Вестланд Еріка Б.
В. 86. Фарон Іван М.
В. 87. Тромбонська Лілія М.
В. 94. Баско Ігор.
В. 96. Волчок Джеймс Ю.
В. 98. Дончак Олена С.
В. 102. Попілодек Станіслав.
В. 109. Чілко Джеймс.
В. 119. Лесоганн Роберт, Дромарська Карола А.
В. 122. Проник Андрій В.
В. 123. Бранша Беверлі А.
В. 127. Калор Еллен.
В. 130. Смірнякська Марта, Стрік Богдан Д., Колузяк Павло, Тимчик Роберт І.
В. 137. Стефанович Річард І.
В. 142. Пасхуніс Філіс Дж.
В. 151. Рінко Еллен.
В. 156. Кулак Іван.
В. 161. Ронковська Франка М.
В. 164. Каланин Стефан Ф., Буфоні Іван мол.
В. 178. Леффер Віліям Р. мол.
В. 180. Сомбаті Марія А.
В. 200. Велкошвіч Сузіанна, Юрочко Стефан М.
В. 249. Логан Михайло І. 2, Баран Тома М., Мелко Олена.
В. 219. Кіт Дайана, Магала Констанція А.
В. 221. Василевський Володимир П.
В. 234. Романо Джеймрі М.
В. 237. Дімо Стефан Ві.
В. 238. Лашкевич Михайло П. 5, Лашкевич Іван 5, Шліта Катліна М.
В. 242. Кош Роналд В.
В. 247. Маер Патрісія А.
В. 248. Фішер Михайло Ф.
В. 254. Селеман Павлина.
В. 266. Консидан Катерина М.
В. 267. Бешар Ралф І.
В. 274. Бартоні Лора, Кола Микола П., Пула Деніс, Едлісський Ален В.
В. 275. Брианн Богдан.
В. 276. Крипська Сандра К., Новіковський Джером І., Кміт Джеймс

14,448 Гріб Гриня з с. Міхнова (Равя Руска) від Титус Олги д. Параскевії Раходек.

14,449 Шемеляк Степана від Клічак Анни з с. Опака (Дрогобич).

14,450 Губаль Івана з с. Низна Бистра (Хуст) від Губаль Петра.

14,451 Матківська Анни і Таті д. Василія з с. Маткова (Турка) від Матківський Осипа.

14,452 Бакай Миколи з с. Княжий Двір (Коломия) від Бекежук Івана.

14,453 Бурак Василя з с. Саранчук (Бережани) від Рабик Романа.

14,454 Геряк Михайла і його сестер з с. Нанева від Геряк Василя.

14,455 До таборних управ на скитальщині від відділу розшуку при З.У.А.Д. просимо звідомити про таборак, що Свєрида Катерину зам. Держак пошукує її батько з Америки Свєрида Степан.

14,456 Златиканіч вуйка з с. Смереківця від Златиканіч Петра Теодора.

14,458 Худин Івана і його сина Михайла з с. Тростяниці (Доліна) від Дзуль Василя.

Голоситись на адресу:
United Ukrainian American Relief Committee
P. O. Box 1661
Philadelphia 5, Pa.

А. Сірка Дома М., Холупак Донна, Карда Реймонд, Лич Марліна, Іванський Еллен С., Сисин Давид О., Зерин Кароліна М., Білик Понсіф І., Білик Петріс І.
В. 277. Пашко Анна М., Янішівська Ларіс, Гарасимів Зенон С., Гарасимів Стефан Я.
В. 281. Несновський Чарас А.
В. 288. Васильєв Зенона.
В. 304. Лестинин Катліна М.
В. 315. Санагурський Іван І. мол.
В. 319. Сенакович Михайло мол.
В. 325. Чепак Стефанія.
В. 332. Акермен Рутта І.
В. 336. Гудя Лілія.
В. 342. Кітін Роман, Моцько Річард, Познанська Діанна К.
В. 348. Малецька Беті, Малецький Андрій, Черніга Едвард І., Малецька Олена, Черніга Марія Дж.
В. 355. Юркович Марія Д.
В. 361. Пінтак Олга В., Пінтак Марія А., Петрик Андрія Н., Ларсон Роберт К.
В. 375. Терезька Патрісія А.
В. 393. Баллада Павло Е., Колонковський Роберт.
В. 414. Вітовська Христина М.
В. 426. Нодич Юсиф.
В. 427. Монах Христия 2.
В. 441. Ганчарик Бетія Ю.
В. 458. Бабляк Мірослав.
В. 471. Бейба Еллен.
В. 474. Карацький Теодор Е.

ДІТИ ПРИНЯТІ НАНОВО:
В. 13. Фелак Дома М.
В. 78. Стерник Іван.
В. 94. Лобольський Тома, Горольський Роберт.
В. 164. Скротська Галюшка 2.
В. 193. Тамма Слэва.
В. 287. Мур Кліфорд мол.
В. 341. Загалок Володимир.
В. 458. Бен Озарка.

ДІТИ ПРИНЯТІ З ПЕРЕСТУПНИМИ ЛИСТАМИ:
В. 183. Драйер Маріяна, Марас Марк Г., Медвідь Доналд Дж., Медвідь Михайло А., Романів Ребека, Воробець Лаврентій, Солодкий Сильвія Дж., Солодкий Павлина М.

ДІТИ ПРИНЯТІ З ІНШИХ КЛАС:
В. 254. Савчинши Стефан С., Савчинши Володимир, Копка Джейнета.
В. 456. Могилуок Наталія.

СУСПЕНДОВАНІ ДІТИ:
В. 7. Смолиська Анна В.
В. 28. Бойчак Гертріда А.
В. 29. Блей Михайло.
В. 48. Белез Дорота, Белез Леон, Белез Павло Р., Куцаба Ленард, Куцаба Християна А.
В. 55. Клімашевський Митрон, Клімашевська Барбара.
В. 61. Іванчик Розалія М.
В. 63. Гудя Маріяна В. 2.
В. 90. Ренцальський Григорій.
В. 109. Чілко Марія.
В. 151. Тогіальні Яр.
В. 160. Вебер Джеймс В., Вебер Іліан.

В. 206. Липка Марія.
В. 219. Гудлак Петро.
В. 220. Кравчинин Михайло.
В. 242. Проць Іван мол.
В. 254. Яніс Олена.
В. 296. Романо Констанса Іванна, Романо Ізидор 2.

В. 341. Добровольська Елсавета.
В. 355. Снайдер Віліям С. мол.
В. 365. Бойчик Юсиф, Бойчик Михайло.
В. 474. Нюнка Сильвія О., Станішин Іванна.

ДІТИ, ЩО ВІДІЙШЛИ З ПЕРЕСТУПНИМИ ЛИСТАМИ:
В. 138. Кебуж Богдан.
В. 203. Драйер Маріяна, Марас Марк Г., Медвідь Доналд Дж., Медвідь Михайло А., Романів Ребека, Воробець Лаврентій, Солодкий Сильвія Дж., Солодкий Павлина М.
В. 456. Романо Павло 2.

ДІТИ, ЩО ВІДІЙШЛИ ДО СТАРШИХ ЧЛЕНІВ У. Н. С.:
В. 29. Хомяк Теодор, Грозько Марія.
В. 33. Магасєвський Григорій.
В. 45. Веклич Маріяна.

В. 76. Хрипівська Олга.
В. 94. Накліва Андрія.
В. 102. Іванин Дорота, Іванин Павло мол.
В. 127. Боднар Леоніда.
В. 150. Соколовський Михайло.
В. 165. Корноша Іван, Тутак Вергенія, Тутак Геновефа.
В. 192. Гула Юрій.
В. 219. Олга Петро мол.
В. 243. Зайдовський Василь.
В. 254. Андрусів Еллен.
В. 296. Сарнак Едвард.
В. 342. Маркович Іван.
В. 350. Креніцький Данило.

ДІТИ ВІДІЙШЛИ ДО ІНШИХ КЛАС:
В. 254. Копка Джейнета, Савчинши Стефан С., Савчинши Володимир.
В. 456. Могилуок Наталія.

ДІТИ, ЩО ВІДІЙШЛИ НА БЕЗПЛАТНЕ ПРОДОВЖЕННЯ:
В. 76. Бучак Надія К.

ДІТИ, ЩО ВІДІЙШЛИ ЗОЗВОРОТОМ У ГОТИВІ:
В. 76. Петришин Іван.
В. 204. Грабовський Богдан.
В. 238. Гурин Елленія 5.

ЗІСТАВЛЕННЯ:
З початком березня 1948 р. було в У. Н. Союзі дітей членів 12,681
В місяці березні 1948 р. прийнято 101 нових 135
В місяці березні 1948 р. прийнято новов 12
В місяці березні 1948 р. прийнято з переступних 8
В місяці березні 1948 р. прийнято з інших клас 4
Разом 12,840
В місяці березні 1948 р. суспендовано 32
В місяці березні 1948 р. відійшли з переступних 11
В місяці березні 1948 р. відійшли до старших членів У. Н. Союзу 20
В місяці березні 1948 р. відійшли до інших клас 4
В місяці березні 1948 р. відійшли зворотом у готівку 7
В місяці березні 1948 р. відійшли з відлучених 1
В місяці березні 1948 р. відійшли на виплатне забезпечення 1
В місяці березні 1948 р. відійшли на безплатне продовження 1
В місяці березні 1948 р. померли 1
Разом 75
З кінцем місяця березня 1948 р. в У. Н. Союзі було дітей членів 12,765
ЗІСТАВЛЕННЯ ЗІДНО З КЛАСАМИ МОЛОДЕЦЬКОГО ДЕПАРТАМЕНТУ:

В класі 1-й на \$500 3,430
В класі 2-й на \$500 994
В класі 3-й на \$100 2,445
В класі 4-й на \$250 146
В класі 4-й на \$500 1,990
В класі 5-й на \$250 258
В класі 5-й на \$500 2,041
В класі 6-й на \$1000 542
В класі 6-й на \$500 169
В класі 6-й на \$1000 58
Разом 12,765
З кінцем місяця березня 1948 р. в У. Н. Союзі було всіх забезпечених 48,896

УВАГА.
Яку кожний відділовий урядник і член У. Н. Союзу повинен прочитати і відповісти до неї застосуватись. Ті повнолітні члени та члени молодечого департаменту, що тут проголошені в рекордних звітах за березень 1948 року суспендованими, можуть бути прийняті наново в члени У. Н. Союзу, якщо зголошаться до секретарів своїх відділів і заплатять за час суспендованості вкладами, як це постановляє статут організації; інакше, вони будуть позбавлені всіх членських прав, заповом і привілеїв, з винятком тих прав, які є застережені грамотою і статутом. Тесаме відноситься також до тих членів, які впродовж березня 1948 р. взяли переступні листи й ще досі не зголошались з ними до інших повноважних відділів У. Н. Союзу.

Д. Галичів, гол. секретар.

УВАГА! — КЛІВЛЕНД, ОГАЙО, І ОКОЛИЦІ!
ПОЖИЧКИ на купно, будову, або поправки, ВАШОГО ДОМУ.
Малі місячні сплати. — Малий процент.
Питайте нас насамперед.

THE UKRAINIAN SAVINGS CO.
CLEVELAND, OHIO
PRospect 3627 2190 Professor St.
Member Federal Savings & Loan Insurance Corp.

ТАРЗАН, ч. 1836. Звір на волі.

KUNGU, JARRIED INTO ILL-TEMPERED WAKEFULNESS INSTANTLY GRASPED THE SPRUNG BARS.

THOUGH WEAKENED BY HIS FAST, KUNGU BENT THE BARS ASIDE AS IF THEY WERE WIRE.

Пілот Дон, почувши шелест позаду себе, звернувся туди...

В. 76. Хрипівська Олга.
В. 94. Накліва Андрія.
В. 102. Іванин Дорота, Іванин Павло мол.
В. 127. Боднар Леоніда.
В. 150. Соколовський Михайло.
В. 165. Корноша Іван, Тутак Вергенія, Тутак Геновефа.
В. 192. Гула Юрій.
В. 219. Олга Петро мол.
В. 243. Зайдовський Василь.
В. 254. Андрусів Еллен.
В. 296. Сарнак Едвард.
В. 342. Маркович Іван.
В. 350. Креніцький Данило.

ДІТИ ВІДІЙШЛИ ДО ІНШИХ КЛАС:
В. 254. Копка Джейнета, Савчинши Стефан С., Савчинши Володимир.
В. 456. Могилуок Наталія.

ДІТИ, ЩО ВІДІЙШЛИ НА БЕЗПЛАТНЕ ПРОДОВЖЕННЯ:
В. 76. Бучак Надія К.

ДІТИ, ЩО ВІДІЙШЛИ ЗОЗВОРОТОМ У ГОТИВІ:
В. 76. Петришин Іван.
В. 204. Грабовський Богдан.
В. 238. Гурин Елленія 5.

ЗІСТАВЛЕННЯ:
З початком березня 1948 р. було в У. Н. Союзі дітей членів 12,681
В місяці березні 1948 р. прийнято 101 нових 135
В місяці березні 1948 р. прийнято новов 12
В місяці березні 1948 р. прийнято з переступних 8
В місяці березні 1948 р. прийнято з інших клас 4
Разом 12,840
В місяці березні 1948 р. суспендовано 32
В місяці березні 1948 р. відійшли з переступних 11
В місяці березні 1948 р. відійшли до старших членів У. Н. Союзу 20
В місяці березні 1948 р. відійшли до інших клас 4
В місяці березні 1948 р. відійшли зворотом у готівку 7
В місяці березні 1948 р. відійшли з відлучених 1
В місяці березні 1948 р. відійшли на виплатне забезпечення 1
В місяці березні 1948 р. відійшли на безплатне продовження 1
В місяці березні 1948 р. померли 1
Разом 75
З кінцем місяця березня 1948 р. в У. Н. Союзі було дітей членів 12,765
ЗІСТАВЛЕННЯ ЗІДНО З КЛАСАМИ МОЛОДЕЦЬКОГО ДЕПАРТАМЕНТУ:

В класі 1-й на \$500 3,430
В класі 2-й на \$500 994
В класі 3-й на \$100 2,445
В класі 4-й на \$250 146
В класі 4-й на \$500 1,990
В класі 5-й на \$250 258
В класі 5-й на \$500 2,041
В класі 6-й на \$1000 542
В класі 6-й на \$500 169
В класі 6-й на \$1000 58
Разом 12,765
З кінцем місяця березня 1948 р. в У. Н. Союзі було всіх забезпечених 48,896

УВАГА.
Яку кожний відділовий урядник і член У. Н. Союзу повинен прочитати і відповісти до неї застосуватись. Ті повнолітні члени та члени молодечого департаменту, що тут проголошені в рекордних звітах за березень 1948 року суспендованими, можуть бути прийняті наново в члени У. Н. Союзу, якщо зголошаться до секретарів своїх відділів і заплатять за час суспендованості вкладами, як це постановляє статут організації; інакше, вони будуть позбавлені всіх членських прав, заповом і привілеїв, з винятком тих прав, які є застережені грамотою і статутом. Тесаме відноситься також до тих членів, які впродовж березня 1948 р. взяли переступні листи й ще досі не зголошались з ними до інших повноважних відділів У. Н. Союзу.

Д. Галичів, гол. секретар.

УВАГА! — КЛІВЛЕНД, ОГАЙО, І ОКОЛИЦІ!
ПОЖИЧКИ на купно, будову, або поправки, ВАШОГО ДОМУ.
Малі місячні сплати. — Малий процент.
Питайте нас насамперед.

THE UKRAINIAN SAVINGS CO.
CLEVELAND, OHIO
PRospect 3627 2190 Professor St.
Member Federal Savings & Loan Insurance Corp.

ТАРЗАН, ч. 1836. Звір на волі.

KUNGU, JARRIED INTO ILL-TEMPERED WAKEFULNESS INSTANTLY GRASPED THE SPRUNG BARS.

THOUGH WEAKENED BY HIS FAST, KUNGU BENT THE BARS ASIDE AS IF THEY WERE WIRE.

Пілот Дон, почувши шелест позаду себе, звернувся туди...

...а саме в тій хвилині великий горіль почав протискатися поміж штаби на двір.

...а саме в тій хвилині великий горіль почав протискатися поміж штаби на двір.

...а саме в тій хвилині великий горіль почав протискатися поміж штаби на двір.

...а саме в тій хвилині великий горіль почав протискатися поміж штаби на двір.

...а саме в тій хвилині великий горіль почав протискатися поміж штаби на двір.

...а саме в тій хвилині великий горіль почав протискатися поміж штаби на двір.

...а саме в тій хвилині великий горіль почав протискатися поміж штаби на двір.

...а саме в тій хвилині великий горіль почав протискатися поміж штаби на двір.

...а саме в тій хвилині великий горіль почав протискатися поміж штаби на двір.

...а саме в тій хвилині великий горіль почав протискатися поміж штаби на двір.

...а саме в тій хвилині великий горіль почав протискатися поміж штаби на двір.

...а саме в тій хвилині великий горіль почав протискатися поміж штаби на двір.

...а саме в тій хвилині великий горіль почав протискатися поміж штаби на двір.

...а саме в тій хвилині великий горіль почав протискатися поміж штаби на двір.

ЩО ПИШУТЬ?

НАШІ ПЕРЕСЕЛЕНЦІ В ПРУСАХ.

(3 листа земляка, якого виселили до Прус знад Лінії Курзона, писаного 13 лютого до земляка в стейті Нью Йорк).

Хочете знати, як ми живемо на тій чужині, то воно так: Нам кажуть, що це не чужина, а відзискана вітчизна і ще в нас вмовляють, що тут ліпше жити, ніж на старім місці. Кажуть, що ми тепер дістаємо жито, а не кукурудзу, маємо ліпший хліб як давніше, але що правда, то грошей у нас менше ніж було давніше. Я самий не знаю, яка тому причина. Ми живемо в Прусах, де то колись були гроші, як ми їздили з дому на заробітки і гроші до дому присилали. Тепер ми тут не зарібниками, а господарями, а не маємо чим похвалитися. Як би нас хтось попросив, щоб ми йому щось вислали, то ми не могли б нічого вислати, хіба пачку сіна. Того троха маємо, бо накосили восени.

Правда нам дали ще запомогу — півтора тисяча злотих на одну родину, але за ті гроші я купив півтори черв'яки зерна. Як я другий раз пішов по запомогу, то тоді давали черевинки. Як мене спитали за привітше і я сказав, так мене пан секретар якстий вхопив за рамя і був би мене на двір вихвав, але був залегом вдягнений, то боявся, щоб не змерз. Мені зо стиду аж тепло зробилося, а потім і жалі, бо я бачив, що багатші люди діставали черевинки і то навіть по дві пари на одну родину. Я ж насправду як дід виглядаю, а мені не дали. Казали, що може пізніше. Потім у громаді казали нам просьбу писати за черевинки. Ми писали і дістали 2 черевинки: один на жлопця, а другий на дівчину, і то оба з одної ноги і оба подерті. Я не хотів брати, кажу: "та то стидно до дому нести", а на то каже пан: "А мене що то

обходзі". Нам, каже він, таке дає Америка і ми то видаємо другим. Як я то почув, то я взяв і приніс до дому, бо пощо я маю ганьбити американські дарунки. Бо то "ліпше псові муха, як кийом поза вуха", як кажуть. Найліпше, як би то чоловік мав своє, то не треба було б жалуватися.

Тут не може бути добре, бо нема чим виорати поля. Як ми туди їхали, то нам обіщували, що все дадуть. Казали, як зложимо гроші, то купимо собі коня. Правда, на ринку є більше коней, як у мене злотих, але я не можу купити. Як прийде весна, то будуть податки вибирати, але де то на них гроші взяти, то я не знаю. Ми так уже до тої біді привикли, що й не думаємо про будучність, а про те, як би тепер вижити. У змлі то чоловік наймається на роботу за саму страву.

З України тепер не дістав я листа. В останнім листі, який я звідти дістав, писали мені, що дівчина вже має 15 років, а хлопцеві 11, обое ходять до школи. Хлопець дістав похвалу за писання і за читання, а за релігю то не дістав. Каже, що казали йому по руски молитися, а він не вмів... Коли б так удалося мені дістатися до Америки, то я ще трохи прожив би, як колись жив за молду.

Політичне оголошення

Політичне оголошення